

Erkolen

23 °F
-5 °C
45 °C
113 °F

DE: Gebrauchsanweisung

Zweckbestimmung: Tiefziehfolien zur Herstellung von Apparaturen für die zahnärztliche und kieferorthopädische Behandlung aller Patientenzielgruppen.

Einsatzgebiet: Erkolen ist ausschließlich geeignet zur Herstellung tiefgezogener Gussformteile, als Formteil für provisorische Kronen und Brücken, Ätzmaste zum Brackentransfer und als Platzhalter für Fluoridgele.
Herstellung, siehe Tiefziehtechnik Broschüre und Videos, www.erkodent.com  

Kontraindikationen: Bei bereits bekannter allergischer Reaktion auf Kunststoffe sollte eine spezifische Allergie auf Erkolen (PE) ausgeschlossen werden.

Vorsichtsmaßnahmen: Erkolen wird ausschließlich für die oben genannten Apparaturen empfohlen. Lagerhinweise beachten.

Achtung: Die Verwendung ist auf die Herstellung von zahnärztlichen und kieferorthopädischen Apparaturen begrenzt. Die Verwendung unterliegt der Verantwortung des Behandlers. Verwendung nur auf Empfehlung oder Verschreibung eines dazu berechtigten Behandlers. Nur zur einmaligen Verwendung (Tiefziehen). Allergische Reaktionen sind unwahrscheinlich, können jedoch nicht ausgeschlossen werden. Fehlerhafte Verarbeitung kann dazu führen, dass Risse, Brüche und scharfe Kanten entstehen. Bei kleinen Abbrüchen besteht die Gefahr einer Aspiration. Schwerwiegende Vorkommnisse im Zusammenhang mit Erkolen sind vom Anwender an die zuständige Behörde und an den Hersteller meldepflichtig.

Erkolen (Circawerte): Dichte 0,92 g/cm³, E-Modul 260 MPa, Bruchdehnung 450 %, Wasseraufnahme 0,1 %, Temperaturbeständigkeit 68 °C

EN: Instructions for use

Intended use: Thermoforming sheets are indicated for the fabrication of dental and orthodontic appliances for the treatment of all patient target groups.

Field of application: Erkolen is only suitable for the fabrication of thermoformed moulded pieces, as mould for temporary crowns and bridges, etching masks for bracket transfer and as spacer for fluoride gel.

Fabrication, see thermoforming technique brochure and videos, www.erkodent.com  

Contraindications: In case of already known allergic reaction to plastics a specific allergy to Erkolen (PE) should be excluded.

Precautionary measures: Erkolen is only recommended for the above mentioned devices. Observe storage instructions.

Attention: The use is limited to the production of dental and orthodontic appliances. Use is subject to the responsibility of the therapist. Use only on the recommendation or prescription of an authorised therapist. For single use only (thermoforming). Allergic reactions are unlikely, but cannot be excluded. Incorrect processing can lead to cracks, fractures and sharp edges. There is a risk of aspiration in the case of small breakages. Serious incidents in connection with Erkolen must be reported by the user to the competent authority and to the manufacturer.

Erkolen (approx. values): density 0.92 g/cm³, modulus of elasticity 260 MPa, elongation at break 450 %, water absorption 0.1 %, temperature resistance 68 °C

FR: Instructions d'utilisation

Application prévue: Feuilles de thermoformage pour la fabrication des appareils d'orthodontie et dentaires pour le traitement de tous les groupes cibles de patients.

Champ d'application: Erkolen est seulement approprié pour la réalisation des pièces coulées thermoformées, des moules pour des couronnes et bridges provisoires, des masques à cauteriser pour transfert des brackets et comme espaceur pour gel de fluorisation.

Fabrication, voir la brochure sur la technique de thermoformage et les vidéos, www.erkodent.com  

Contre-indications: En cas de réaction allergique déjà connue aux plastiques, une allergie spécifique à l'Erkolen (PE) doit être exclue.

Mesures de précaution: L'Erkolen n'est recommandé que pour les appareils mentionnés ci-dessus. Respectez les instructions de stockage.

Attention: L'utilisation est limitée à la production des appareils dentaires et orthodontiques. L'utilisation relève de la responsabilité du praticien. A n'utiliser que sur la recommandation ou la prescription d'un praticien agréé. A usage unique (thermoformage). Les réactions allergiques sont peu probables, mais ne peuvent être exclues. Un traitement incorrect peut entraîner des fissures, des fractures et des arêtes vives. Il y a un risque d'aspiration en cas de petits bris. Les incidents graves en relation avec Erkolen doivent être signalés par l'utilisateur à l'autorité compétente et au fabricant.

Erkolen (valeurs approx.): densité 0,92 g/cm³, module d'élasticité 260 MPa, élongation de rupture 450 %, absorption d'eau 0,1 %, résistance à la température 68 °C

IT: Istruzioni per l'uso

Scopo previsto: Termoformatura di fogli plastici per la produzione di apparecchi per il trattamento dentale e ortodontico di tutti i gruppi di pazienti.

Campo di applicazione: Erkolen è adatto esclusivamente per la realizzazione di cappette di fusione termostampati e per la realizzazione della parte formata di provvisori, mascherine di mordenzatura o come mantentore di spazio per gel di fluorurazione.

Realizzazione, vedi brochure e video sulla tecnica di termoformatura, www.erkodent.com  

Controindicazioni: Prima dell'uso su pazienti con passate reazioni allergiche alle materie plastiche, bisogna investigare che non esista alcuna specifica reazione allergica con all'Erkolen (PE).

Misure precauzionali: Erkolen è consigliato solo per i dispositivi sopra citati. Osservare le istruzioni per la conservazione.

Attenzione: L'uso è limitato alla produzione di apparecchi dentali e ortodontici. L'uso è responsabilità del terapeuta. Utilizzare solo su raccomandazione o su prescrizione di un terapeuta qualificato autorizzato. Solo per uso singolo (termoformatura). Reazioni allergiche sono improbabili, ma non possono essere escluse.

Una lavorazione non corretta può portare a incrinature, fratture e spigoli vivi. Esiste il rischio di aspirare piccole parti in caso di rottura. Ogni incidente grave che vede coinvolto Erkolen, deve essere segnalato dall'utilizzatore alle autorità competenti e al produttore.

Erkolen (Valori circa): densità 0,92 g/cm³, modulo di elasticità 260 MPa, tensione di snervamento 450 %, assorbimento d'acqua 0,1 %, resistenza alla temp. 68 °C

ES: Instrucciones para el uso

Propósito previsto: Láminas de termoformado para la fabricación de aparatos para tratamientos dentales y ortodónticos de todos los grupos de pacientes.

Ámbito de aplicación: Erkolen está exclusivamente indicado para la fabricación de piezas de molde y de partes para formar de provisionales, puentes y coronas provisionales, férulas de cauterización/de transferencia brackets y como espaciador para gel de fluoración.

Fabricación, véase el catálogo y los videos sobre la técnica de termoformado, www.erkodent.com  

Contraindicaciones: En caso de una reacción alérgica ya conocida a los plásticos, debe excluirse una alergia específica al Erkolen (PE).

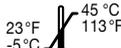
Medidas de precaución: El Erkolen sólo se recomienda para los dispositivos mencionados anteriormente. Observe las instrucciones de almacenamiento.

Atención: El uso se limita a la producción de aparatos dentales y de ortodoncia. El uso es responsabilidad del terapeuta. Sólo se puede utilizar por recomendación o prescripción de un terapeuta autorizado. Para un solo uso (un solo termoformado). Las reacciones alérgicas son poco probables, pero no se pueden excluir.

Un procesamiento incorrecto puede provocar grietas, fracturas y bordes afilados. Existe un riesgo de aspiración en caso de pequeñas roturas. Los incidentes graves relacionados con Erkolen deben ser notificados por el usuario a la autoridad competente y al fabricante.

Erkolen (valores aprox.): densidad 0,92 g/cm³, módulo de elasticidad 260 MPa, elongación de rotura 450 %, absorción de agua 0,1 %, resistencia a la temp. 68 °C

Erkolen



BG: Инструкции за употреба (Bulgarisch)

Предназначение: Дълбоко изтеглени фолия за изработване на апарати за дентално и ортодонтико лечение от всички групи пациенти.

Област на употреба: Erkolen е подходящо за изработването на дълбоко изтеглени лети форми, като форма за временни корони и мостове, ецваща маска за трансфер на брекетите и като запълнител за флуориден гел.

Изработване – вижте брошурата „Технология на дълбоко изтегляне“ и видеоклиповете, www.erkodent.com  

Противопоказания: При вече известна алергична реакция към пластмаси следва да бъде изключена специфична алергия към към Erkolen (PE).

Предпазни мерки: Erkolen се препоръчва единствено за гореспоменатите апарати. Съблюдавайте указанията за съхранение.

Внимание: Употребата е ограничена до изработването на дентални и ортодонтични апарати. Отговорност за употребата носи клиницистът. Употреба само по препоръка или предписанието от оторизиран за целта клиницист. Само за еднократна употреба (дълбоко изтегляне). Вероятността за алергични реакции е много малка, но въпреки това такива не могат да бъдат изключени. Неправилната обработка може да доведе до поява на пукнатини, счупвания и остри ръбове. При счупване на малки парченца съществува опасност от вдишването им. Сериозните инциденти, свързани с Erkolen, трябва да бъдат докладвани от потребителя на компетентния орган и на производителя.

Erkolen (Приблизителни стойности): Плътност 0,92 g/cm³, модул на еластичност 260 MPa, относително удължение при разрушаване 450%, абсорбция на вода 0,1%, устойчивост на температури 68 °C

CZ: Návod k použití (Tschechisch)

Určeny účel: Termoplastické fólie pro výrobu komponent pro stomatologické a ortodontické ošetření všech skupin pacientů.

Oblast použití: Erkolen je vhodný pro výrobu tepelně tvarovaných odličků, jako jsou výlisky pro provizorní korunky a můstky, leptací šablona pro přenos fixních rovnátek a náhrada za fluoridový gel. Výroba viz brožura a videa tepelného tvarování, www.erkodent.com  

Kontraindikace: V případě již známé alergické reakce na plasty by měla být vyloučena specifická alergie na Erkolen (PE).

Preventivní opatření: Erkolen je doporučen pouze pro výše uvedené komponenty. Dodržujte pokyny pro skladování.

Pozor: Použití je omezeno na výrobu stomatologických a ortodontických komponent. Za použití odpovídá ošetřující lékař. Používejte pouze na doporučení nebo na předpis oprávněného ošetřujícího lékaře. Pouze na jednorázové použití (teplné tvarování). Alergické reakce jsou nepravděpodobné, ale nelze je vyloučit. Nesprávné zpracování může vést ke vzniku prasklin, zlomu a ostrých hran. V případě malých úlomků hrozí riziko aspirace. Závažné události týkající se Erkolen musí uživatel nahlásit příslušnému orgánu a výrobci.

Erkolen (Přibližné hodnoty): Hustota 0,92 g/cm³, modul pružnosti 260 MPa, prodloužení při přetžení 450%, nasákavost 0,1%, tepelná odolnost 68 °C

DK: Brugsanvisning (Dänisch)

Formål: Termoformningsfilm til fremstilling af apparater til dental og ortodontisk behandling af alle patientgrupper.

Anvendelsesområde: Erkolen er velegnet til fremstilling af termoformede dele, som en støbning til midlertidige kroner og broer, en ætsningsmaske til bøjleoverførsel og som pladsholder til fuorigel.

For oplysninger om fremstilling, se brochure og videoer om termoformningsteknologi på www.erkodent.com  

Kontraindikationer: Hvis en allergisk reaktion på plast allerede er kendt, bør en specifik allergi over for Erkolen (PE) udelukkes.

Forholdsregler: Erkolen anbefales udelukkende til ovennævnte udstyr. Overhold opbevaringsinstruktionerne.

OBS: Anvendelsen er begrænset til fremstilling af tand- og ortodontiske apparater. Anvendelsen er den praktiserende tandlæges ansvar. Må kun anvendes på anbefaling eller recept fra en kvalificeret tandlæge. Kun til engangsbrug (termoformning). Allergiske reaktioner er usandsynlige, men kan ikke udelukkes. Forkert behandling kan resultere i revner, brud og skarpe kanter. Der er risiko for aspiration i tilfælde af små afbrækkede dele. Alvorlige hændelser med Erkolen skal indberettes af brugeren til den kompetente myndighed og til producenten.

Erkolen (Omtrentlig værdi): Tæthed 0,92 g/cm³, elasticitetsmodul 260 MPa, brudforlængelse 450%, vandabsorption 0,1%, temperaturbestandighed 68 °C

EE: Kasutusjuhend (Estonisch)

Sihotstarve: Sügavtõmbekiljed aparatuuride valmistamiseks stomatoloogilise ja lõualuua ortopeediilise ravi jaoks kõikeid patsiendirühmadest.

Kasutusvaldkond: Erkolen sobib sügavtõmmatud valuvormdetailide valmistamiseks, vormdetailina ajutiste kroonide ja sildade jaoks, söövitusmaskina breketite üleminekuks jaoks ja kohatäitena fluoriidigeeli jaoks. Valmistamise kohta vaata sügavtõmbetehnika brošüüri ja videoid, www.erkodent.com  

Vastunäidustused: Juba teadaoleva allergilise reaktsiooni korral plastide suhtes tuleks välistada spetsiifiline allergia Erkolen (PE) suhtes.

Ettevaatusmeetmed: Erkolen soovitatavaks eranditult ülalpool nimetatud aparatuuride jaoks. Järgige ladustamisjuhiseid.

Tähelepanu: Kasutamine on piiratud stomatoloogiliste ja lõualuua ortopeediiliste aparatuuride valmistamisega. Kasutamise kuulub ravija vastutusalasse. Kasutatakse ainult selleks õigustatud ravija soovitusel või ettekirjutusel. Ainult ühekordseks kasutamiseks (sügavtõmbamiseks). Allergilised reaktsioonid on ebatõenäolised, kuid neid ei saa siiski välistada. Vigane töötus võib kutsuda esile mürade, murde ja teravate servade tekke. Väikeste lahitudruumide korral tekib aspiratsiooni oht. Erkolen seotud tõsisest vahejuhtumitest peab kasutaja teatama pädevale asutusele ja tootjale.

Erkolen (ligikaudsed väärtused): Tihedus 0,92 g/cm³, elastsusmodul 260 MPa, katkevenivus 450%, veemavus 0,1%, temperatuurikindlus 68 °C

GR: Οδηγίες χρήσης (Griechisch)

Προοριζόμενη χρήση: Θερμοπλαστικές μεμβράνες για κατασκευή μηχανημάτων για την οδοντιατρική και ορθοδοντική θεραπεία όλων των ομάδων ασθενών.

Τομέας εφαρμογής: Το Erkolen ενδείκνυται για την κατασκευή θερμοδιαμορφωμένων καλουπιών χύτευσης, ως καλούπι για την κατασκευή προσωρινών στεφανιών και γεφυρών, μάρκα αδρόποίησης ή για μεταφορά σφαιλίων και ως υλικό διατήρησης χώρου για την εφαρμογή φθοριούχου γέλης (fluoride gel).

Για πληροφορίες σχετικά με την κατασκευή ανατρέξτε στο διαφημιστικό φυλλάδιο τεχνολογίας θερμοδιαμόρφωσης και στα σχετικά βίντεο, www.erkodent.com  

Αντενδείξεις: Σε περίπτωση ήδη γνωστής αλλεργικής αντίδρασης σε συνθετικά υλικά, θα πρέπει να αποκλειστεί το ενδεχόμενο συγκεκριμένης αλλεργίας στο Erkolen (PE).

Προφυλάξεις: Η χρήση του Erkolen συνιστάται αποκλειστικά για τα μηχανήματα που αναφέρονται παραπάνω. Να τηρούνται οι οδηγίες αποθήκευσης.

Προσοχή: Η χρήση περιορίζεται στην κατασκευή οδοντιατρικών και ορθοδοντικών μηχανημάτων. Υπεύθυνος για τη χρήση είναι ο θεράπων ιατρός/οδοντίατρος.

Να χρησιμοποιείται αποκλειστικά κατόπιν σύστασης ή συνταγογράφησης από εξουσιοδοτημένο θεράποντα ιατρό/οδοντίατρο. Προορίζεται για μία μόνο χρήση (θερμοδιαμόρφωση). Παρόλο που δεν είναι πιθανό να προκληθούν αλλεργικές αντιδράσεις, το ενδεχόμενο αυτό δεν μπορεί να αποκλειστεί τελείως. Η λανθασμένη επεξεργασία μπορεί να προκαλέσει σχισίματα, ρωγμές και αιχμηρές ακμές. Σε περίπτωση μικροβροσμάτων υψίσταται κίνδυνος εισρόφησης. Σοβαρά περιστατικά στα οποία εμπλεκονται Erkolen πρέπει να αναφέρονται από τον χρήστη στην αρμόδια αρχή και στον κατασκευαστή.

Erkolen (Τίμες κατά προσέγγιση): πυκνότητα 0,92 g/cm³, μέτρο ελαστικότητας (E) 260 MPa, επιμήκυνση θραύσης 450%, απορροφητικότητα νερού 0,1%, αντοχή στη θερμοκρασία 68 °C

Erklen



HU: Használati utasítás (Ungarisch):

Cél: Mélyhúzott főlák fogászati és fogszabályozási kezelésekhez használt berendezések gyártásához minden betegcsoportban.

Alkalmazási terület Az Erklen alkalmas átmeneti koronák és hidak öntőformájaként, bracket-átviteli marató maszkként szolgáló és fluorid gélnék helyet adó mélyhúzott öntőformák gyártására.

A gyártással kapcsolatosan lásd a mélyhúzó technológiát ismertető brosrát és videókat a www.erkodent.com oldalon.

Ellenjavallatok: Ha a műanyagokkal szembeni allergiás reakciók már ismertek, ki kell zárni a kifejezetten az Erklen (PE) okozta specifikus allergiát.

Óvintézkedések: Az Erklen kizárólag a fent megnevezett berendezésekhez ajánlott. A tárolási utasításokat be kell tartani.

Figyelem: A felhasználás fogászati és fogszabályozó készülékek gyártására korlátozódik. A felhasználás a kezelőorvos felelőssége. Csak akkor szabad használni, ha arra jogosult kezelőorvos ajánlja vagy írja fel. Csak egyszeri használatra (mélyhúzás). Allergiás reakciók jelentkezése valószínűtlen, azonban nem zárható ki. A helytelen feldolgozás repedésekhez, törésekhez és éles élek létrejöttéhez vezethet. Kisebb letört darabok esetében fennáll a beleelégzés veszélye. Az Erklen kapcsolatos súlyos eseményeket a felhasználónak jelentenie kell az illetékes hatóságnak és a gyártónak.

Erklen (Hozzávetőleges értékek): Sűrűség 0,92 g/cm³, rugalmassági modulus 260 MPa, szakadási nyúlás 450 %, vízfelvétel 0,1 %, hőállóság 68 °C

LT: Naudojimo instrukcija (Lituaisch)

Paskirtis: giliojo tempimo povelės stomatologinio ir ortodontinio gydymo aparatu gamybai visų pacientų grupių.

Naudojimo sritis: „Erklen“ tinka giliojo tempimo liejimo formų dalių gamybai, kaip formos dalis, skirta laikinoms karūnelėms ir tiltams, esdinanti kaukė breketų perdavimui ir kaip laikiklis fluoro želė.

Gamyba, žr. giliojo tempimo technikos brošiūras ir vaizdo įrašus, www.erkodent.com

Kontraindikacijos: įeigu jau yra pasireiškusi alerginė reakcija plastikui, specifinė alergija Erklen (PE) negalima.

Atsargumo priemonės: „Erklen“ rekomenduojamas tik aukščiau nurodytiems protezams. Vadovaukitės sandėliavimo nurodymais.

Dėmesio: naudoti leidžiama tik stomatologiniams ir ortodontiniams protezams. Už naudojimą atsako praktikas. Naudoti tik rekomenduojama arba paskyru įgaliotajam praktikui. Skirta vienkartiniam naudojimui (giliajam tempimui). Alerginės reakcijos mažai tikėtinos, tačiau jų negalima atmesti. Netinkamas apdorojimas gali nulemti įtrūkimus, lūžius ir aštrias briaunas. Esant nedideliams lūžimams kyla aspiracijos pavojus. Apie rimtus incidentus, susijusius su Erklen, naudotojas turi pranešti kompetentingai institucijai ir gamintojui.

Erklen (Apytikslės reikšmės): Storis 0,92 g/cm³, tamprumo modulus 260 MPa, trūkstamasis pailgėjimas 450 %, vandens sugertis 0,1 %, atsparumas temperatūrai 68 °C

LV: Lietošanas instrukcija (Lettisch)

Paredzētais lietojums: Dzīlās izvilksanas folijas zobu un ortodontiskās ārstniecības ierīču ražošanai no visām pacientu grupām.

Darbības zona: Erklen ir piemērots dzīlās izvilksanas presformu daļu ražošanai, kā formas daļas pagaidu kroņiem un tiltiem, asēšanas veidne kronšteina novietošanai un kā starplika fluora gelam.

Ražošana, skatiet dzīlās izvilksanas tehnoloģiju brošūru un video, www.erkodent.com

Kontraindikācijas: Gadījumos, kad ir zināma alergiska reakcija uz plastmasu, jāizslēdz alergija pret Erklen (PE).

Piesardzības pasākumi: Erklen ieteicams lietot tikai iepriekš minētajām ierīcēm. Ievērojiet uzglabāšanas norādījumus.

Uzmanību: izmanto tikai zobārstniecības un ortodontiskās ārstēšanas ierīcēm. Par lietošanu ir atbildīgs lietotājs. Lietojiet tikai pēc atbilstošas specializācijas praktizējoša ārsta norādījumiem vai receptes. Tikai vienreizējai lietošanai (dzīlās izvilksana). Alerģiskas reakcijas ir maz ticamas, taču tās nevar izslēgt. Nepareiza apstrāde var izraisīt plaisas, lūzumus un asas malas. Nelielu lūzumu gadījumā pastāv aspirācijas risks. Par nopietniem negadījumiem, kas saistīti ar Erklen, lietotājam jāziņo kompetentajai iestādei un ražotājam.

Erklen (Aptuvenās vērtības): Bļivums 0,92 g/cm³, e-modulis 260 MPa, izstiepšanās elastība 450 %, ūdens absorbcija 0,1 %, temperatūras izturība 68 °C

PT: Instruções de utilização (Portugiesisch)

Finalidade: Películas termoformáveis para o fabrico de aparelhos para o tratamento odontológico e ortodôntico de todos os grupos de pacientes.

Campo de aplicação: Erklen é adequado para o fabrico de peças moldadas termoformadas, como molde para coroas e pontes temporárias, máscara de cauterização para transferência de suporte de brackets e como espaçador para gel de flúor.

Fabrico, consulte a brochura e os vídeos sobre a técnica de termoformagem, www.erkodent.com

Contraindicações: No caso de uma reação alérgica aos plásticos já conhecida, deve ser excluída uma alergia específica ao Erklen (PE).

Medidas de precaução: Erklen é recomendado exclusivamente para os aparelhos acima mencionados. Observar as instruções de armazenamento.

Atenção: A utilização está limitada ao fabrico de aparelhos odontológicos e ortodônticos. A utilização é da responsabilidade do médico autorizado. Utilizar apenas sob recomendação ou prescrição de um médico autorizado. Apenas para uso único (termoformagem). Reações alérgicas são improváveis, mas não podem ser excluídas. O processamento incorreto pode levar a fissuras, fraturas e arestas afiadas. Há um risco de aspiração no caso de pequenos pedaços quebrados. Os incidentes graves que envolvam os Erklen devem ser comunicados pelo utilizador à autoridade competente e ao fabricante.

Erklen (Valores aproximados): Densidade 0,92 g/cm³, módulo de elasticidade 260 MPa, alongamento à ruptura 450 %, absorção de água 0,1 %, resistência à temperatura 68 °C

RO: Instrucțiuni de utilizare (Rumänisch)

Scopul utilizării: Folii de termoformare pentru producerea de aparatură destinată tratamentelor dentare și ortodontice din toate grupurile de pacienți.

Domeniu de aplicare: Erklen este adecvat pentru producerea de muleje termoformate, ca mulej pentru coroane și punți provizorii, mască de formare prin coroziune pentru transfer bracketși și ca suport pentru gel de fluor. Pentru producere, a se vedea broșura și videoclipurile privind tehnologia de termoformare, www.erkodent.com

Contraindicații: În cazul în care este deja cunoscută o reacție alergică la materiale plastice, trebuie exclusă o alergie specifică la Erklen (PE).

Măsuri de precauție: Erklen este recomandat exclusiv pentru aparatele menționate mai sus. Respectați indicațiile de depozitare.

Atenție: Utilizarea este limitată la fabricarea de aparate dentare și ortodontice. Utilizarea constituie responsabilitatea medicului. A se utiliza numai la recomandarea sau pe baza prescripției unui medic autorizat. Destinat unei singure utilizări (termoformare). Reacțiile alergice sunt puțin probabile, dar nu pot fi excluse. Prelucrarea necorectă poate duce la apariția fisurilor, rupturilor și a marginilor ascuțite. În cazul producerii de fragmente mici, există pericolul de aspirare. Incidentele grave în care sunt implicate Erklen trebuie să fie raportate de către utilizator autorității competente și producătorului.

Erklen (valori aproximative): Densitate 0,92 g/cm³, modulul de elasticitate 260 MPa, alungire la rupere 450 %, higroscopicitate 0,1 %, rezistență la temperaturi 68 °C

Erkolen



SE: Bruksanvisning (Schwedisch)

Syfte: Djupdragningsfolie för tillverkning av apparater för dental och käkortopedisk behandling av alla patientgrupper.

Användningsområde: Erkolen lämpar sig för tillverkning av djupdragna gjutformdelar, som formdel för provisoriska kronor och bryggor, som etsningsmask för brackettransfer och som plattställare för fluoridgel.

Tillverkning, se broschyrer och videor om djupdragningssteknik, www.erkodent.com  

Kontraindikationer: Vid en redan känd allergisk reaktion mot plast ska en specifik allergi mot Erkolen (PE) uteslutas.

Försiktighetsåtgärder: Erkolen rekommenderas uteslutande för de apparater som nämns ovan. Följ förvaringsanvisningarna.

Observera: Användningen är begränsad till tillverkning av dentala och käkortopediska apparater. Användningen är behandlarens ansvar. Används endast på rekommendation eller recept av en behörig behandlare. Endast för engångsbruk (djupdragnings). Allergiska reaktioner är osannolika men kan inte uteslutas. Felaktig bearbetning kan leda till att sprickor, brott och vassa kanter uppstår. Vid små avbrott finns risk för aspiration. Allvarliga incidenter med Erkolen ska rapporteras av användaren till den behöriga myndigheten och till tillverkaren.

Erkolen (Ungefärliga värden): Densitet 0,92 g/cm³, e-modul 260 MPa, förlängning vid brott 450 %, vattenabsorption 0,1 %, temperaturbeständighet 68 °C

SI: Navodila za uporabo (Slovenisch)

Namen: termoformirane folije za izdelavo opreme za zobozdravstveno in ortodontsko zdravljenje vseh skupin bolnikov.

Področje uporabe: Erkolen je primeren za izdelavo globoko vlečenih odlivnih kalupov, kot kalup za začasne krone in mostičke, jedkalna maska za prenos nosilca in kot nadomestek za fluoridni gel.

Za izdelavo glejte brošuro in video posnetke za termoformiranje, www.erkodent.com  

Kontraindikacije: Če so že znane alergijske reakcije na umetne mase, je treba izključiti specifično alergijo na Erkolen (PE).

Previdnostni ukrepi: Erkolen je priporočljiv samo za zgoraj navedeno opremo. Upoštevajte navodila za shranjevanje.

Pozor: Uporaba je omejena na izdelavo zobozdravstvenih in ortodontskih aparatov. Za uporabo je odgovoren zdravnik. Uporabljajte le na priporočilo ali na recept pooblaščenega zdravnika. Samo za enkratno uporabo (globoko vlečenje). Alergijske reakcije so malo verjetne, vendar jih ni mogoče izključiti. Nepravilna obdelava lahko privede do razpok, zlomov in ostrih robov. V primeru majhnih odkrušenih delcev obstaja nevarnost aspiracije. Uporabnik mora o resnih incidentih, ki vključujejo Erkolen, poročati pristojnemu organu in proizvajalcu.

Erkolen (Približne vrednosti): Gostota 0,92 g/cm³, e-modul 260 MPa, raztezek ob pretrgu 450 %, vpojnost vode 0,1 %, temperaturna odpornost 68 °C

SK: Návod na používanie (Slowakisch)

Zamýšľané použitie: Hlbokofažné fólie na výrobu aparátur pre zubné a ortodontické ošetrovanie všetkých skupín pacientov.

Oblasť použitia: Erkolen je vhodný na výrobu hlbokofažných odliatkov, ako výlisok na provizórne korunky a mostíky, leptačia maska na prenos brackentu a ako miesto pre fluoridový gél.

Výroba, pozrite si brožúru a videá o technológii hlbokého ťahania, www.erkodent.com  

Kontraindikácie: V prípade už známej alergickej reakcie na plasty, by sa mala vylúčiť špecifická alergija na Erkolen (PE).

Preventívne opatrenia: Erkolen sa odporúča len pre vyššie uvedené aparatúry. Dodržiavajte pokyny na skladovanie.

Pozor: Použitie je obmedzené na výrobu zubných a ortodontických aparátur. Za použitie je zodpovedná ošetrojúca osoba. Používajte len na odporúčanie alebo predpis autorizovanej ošetrojúcej osoby. Len na jednorazové použitie (hlboké ťahanie). Alergické reakcie sú nepravdepodobné, ale nemožno ich vylúčiť. Nesprávne spracovanie môže viesť k prasklinám, zlomeniu a vzniku ostrých hrán. V prípade malých odlomení hrozí nebezpečenstvo aspirácie. Závažné udalosti týkajúce sa Erkolen musí používateľ nahlásiť príslušnému orgánu a výrobcovi.

Erkolen (približné hodnoty): Hustota 0,92 g/cm³, modul pružnosti 260 MPa, predĺženie pri pretrhu 450 %, absorpcia vody 0,1 %, teplotná odolnosť 68 °C